

OPĆI UVJETI NABAVE
SIEMENS d.d. Heinzelova 70a Zagreb
(OIB 12673471493)

Izdanje prosinac 2019.

1. Primjena Općih uvjeta

- 1.1. Ovi Opći uvjeti nabave se primjenjuju na sve narudžbe (isporuke robe i usluge) trgovačkog društva Siemens d.d., Heinzelova 70a, 10000 Zagreb i s njime povezanih trgovačkih društava kao članova koncerna Siemens. (dalje u tekstu 'Naručitelj' ili 'SIEMENS' ili Društvo).

2. Narudžbenica

- 2.1. Ovi Opći uvjeti nabave postat će sastavni dio ugovora nakon prihvaćanja narudžbe od strane Dobavljača. Narudžbe su važeće ako su sastavljene u pisanom obliku i uredno potpisane. Naručitelj također može poslati narudžbu putem elektroničke razmjene podataka (eng. *Electronic Data Interchange*, EDI) pod uvjetom da je to izričito dogovoreno u pisanom obliku između društva SIEMENS i Dobavljača. Izmjene ili dopune narudžbi ili usmeni sporazumi vrijede samo ako ih SIEMENS (Naručitelj) napismeno potvrdi.
- 2.2. Dobavljač može koristiti podizvođače za obavljanje svih ili dijela svojih obaveza prema narudžbi samo ako je prethodno dobio izričito odobrenje od društva SIEMENS.

3. Potvrda narudžbe, opći uvjeti Dobavljača

- 3.1. SIEMENS odmah mora dobiti potvrdu da je narudžbenica prihvaćena. Narudžbenica se može potvrditi i putem elektroničke razmjene podataka (EDI) pod uvjetom da je to izričito dogovoreno u pisanom obliku između društva SIEMENS i Dobavljača. SIEMENS pridržava pravo opozvati narudžbu, za što SIEMENS ne mora platiti nikakvu naknadu osim ako od Dobavljača nije primio urednu potvrdu narudžbe u razumnom roku, ali ne kasnije od dva tjedna nakon datuma zaprimanja narudžbe. Smatra se da je opoziv bio pravovremen ako je obavijest o istom poslana Dobavljaču prije nego što je SIEMENS primio potvrdu narudžbenice.
- 3.2. Ako potvrda narudžbenice odstupa od narudžbe, Dobavljač mora u potvrdi narudžbenice jasno navesti sva takva odstupanja. SIEMENS je obvezan izvršiti obveze prema tom odstupanju samo ako je za to dao svoju izričitu pisanu suglasnost. SIEMENS-ovo bezuvjetno prihvaćanje robe koju isporučuje Dobavljač ne smatra se prihvaćanjem nekog takvog odstupanja.
- 3.3. Opći uvjeti Dobavljača nisu obvezujući za SIEMENS, osim ako je SIEMENS dao svoju pisanu potvrdu prihvaćanja. Bilo kakvo SIEMENS-ovo upućivanje u narudžbi na dokumente ponude Dobavljača ne smatra se prihvaćanjem uvjeta Dobavljača.
- 3.4. Uvjeti poslovanja Dobavljača ili nekog njegovog podizvođača dostavljeni u papirnatom ili digitalnom obliku, zajedno s isporukom softvera, nisu obvezujući za SIEMENS, osim ako je SIEMENS za to dao svoju prethodnu posebnu pisanu suglasnost. To vrijedi osobito ako SIEMENS ili neka treća osoba povezana sa SIEMENS-om (npr. zaposlenici, konzultanti, kupci SIEMENS-a) izvrši postupak koji prema tim uvjetima predstavlja osnovu za sklapanje ugovora, ili ako se kartice za registraciju softvera ili druge kartice pošalju Dobavljaču.

4. Rok isporuke, posljedice kašnjenja

- 4.1. Osim ako nije izričito dogovoreno drugačije, rok za isporuku robe ili usluge počinje teći na dan narudžbe, osim ako je izričito ugovoren drugačiji početak. Ako takav rok nije dogovoren, Dobavljač mora bez odgode isporučiti robu ili usluge. Dan koji će se smatrati isporukom robe bit će datum primitka na lokaciji koju navodi SIEMENS („mjesto uporabe“). Ako isporuka uključuje postavljanje ili montažu, dan koji će se smatrati isporukom bit će datum primopredaje. U slučaju predvidivog kašnjenja isporuke, Dobavljač će o tome bez odlaganja obavijestiti SIEMENS i u vezi toga zatražiti od SIEMENS-a odluku. U tom slučaju rok za isporuku robe ili usluga produžit će se samo ako je SIEMENS izričito prihvatio takvo produženje u pisanom obliku.

SIEMENS

- 4.2. SIEMENS ima pravo zaračunati kaznu od 0,5% od ukupne vrijednosti narudžbe za svaki započeti kalendarski dan kašnjenja s isporukom robe ili usluga, ali maksimalno 10% od ukupne vrijednosti narudžbe. Takva je kazna neovisna od krivnje Dobavljača i bilo kakvog dokaza štete. SIEMENS pridržava pravo na odštetu koja premašuje iznos kazne. U slučaju kašnjenja SIEMENS ima pravo odstupati iz ugovora nakon isteka razumnog dodatnog roka za isporuku od strane Dobavljača. To vrijedi i ako je SIEMENS dosad bez zadržke prihvaćao zakašnjenje parcijalne isporuke. U slučaju ugovora kod kojeg je rok isporuke od velikog značaja, SIEMENS nema obvezu produžiti rok za isporuku.
- 4.3. U slučaju da se za vrijeme trajanja roka za isporuku može vidjeti da Dobavljač neće uredno isporučiti robu ili usluge ili ispuniti obveze u dogovorenom roku, SIEMENS ima pravo poduzeti sve potrebne mjere kako bi spriječio neminovno kašnjenje isporuke o trošku i riziku Dobavljača.
- 4.4. U slučaju prijevremene isporuke SIEMENS pridržava pravo Dobavljaču zaračunati dodatne troškove, npr. troškove skladištenja i osiguranja, kao i izvršiti uplatu prema dogovorenom datumu isporuke. Do dogovorenog datuma SIEMENS ima isključivu odgovornost depozitara.
- 4.5. Ako je protiv Dobavljača pokrenut stečajni postupak ili postupak likvidacije ili ako dođe do promjene u vlasničkoj strukturi Dobavljača, SIEMENS ima pravo u potpunosti ili djelomično otkazati ugovor bez da snosi ikakve posljedice. Dobavljač mora odmah o takvim okolnostima obavijestiti SIEMENS.

5. Otprema, isporuka, prijenos rizika, kontrola izvoza

- 5.1. Kod isporuka koje uključuju postavljanje ili montažu kao i kod usluga rizik se prenosi prilikom primopredaje; za isporuke koje ne uključuju postavljanje ili montažu rizik se prenosi prilikom SIEMENS-ovog primitka na odredištu. Ako je sjedište Dobavljača i mjesto isporuke u EU-u, vrijede Incoterms®2010 za DDP (odredište). Ako je u ovom slučaju dogovorena isporuka na gradilišta ili izravno trećim osobama, Dobavljač snosi troškove i rizik za istovar robe. Ako sjedište Dobavljača ili mjesto isporuke nisu u EU-u, vrijede Incoterms®2010 za DAP (odredište). Ako se u ovom slučaju dogovori isporuka na gradilišta ili izravno trećim osobama, vrijede Incoterms®2010 DAT (odredište).
- 5.2. Djelomična isporuka kao i isporuka manja ili veća od ugovorenog dopuštena je samo ako je SIEMENS za to prethodno dao svoju izričitu suglasnost u pisanom obliku. Roba se isporučuje odjelu za primopredaju robe na mjestu određenom za isporuku u roku dogovorenom za primitak robe prema narudžbi. Svaka isporuka popraćena je dostavnicom na kojoj se nalaze pojedinosti o neto težini po stavki i broj narudžbenice za cijelu narudžbu.
- 5.3. Svi SIEMENS-ovi zahtjevi u pogledu načina prijevoza, odabiru prijevoznika i propisi otpreme moraju se strogo poštovati. Osim ako SIEMENS ne zatraži određeni način prijevoza, roba se mora otpremiti za najmanji mogući trošak. U suprotnom, Dobavljač snosi sve negativne posljedice i dodatni trošak. Dobavljač snosi dodatni trošak koji proizlazi iz potrebe da se poštuje rok isporuke tako da se roba pošalje ekspresnom pošiljkom. Ako dogovoreni instrumenti plaćanja (npr. akreditiv) i dokumenti za otpremu, osobito podaci narudžbenice, nedostaju ili nisu potpuni, SIEMENS ima pravo odbiti pošiljku na trošak i rizik Dobavljača.
- 5.4. Prilikom isporuke robe i usluga Dobavljač mora ispuniti sve pravne zahtjeve vezane uz izvoz, carinu i vanjsku trgovinu („PROPISI O VANJSKOJ TRGOVINI“) i ishoditi potrebne dozvole za izvoz, osim ako je prema relevantnom PROPISU O VANJSKOJ TRGOVINI za ishođenje potrebnih dozvola odgovoran SIEMENS ili treća osoba, a ne Dobavljač.
- 5.5. Dobavljač mora SIEMENS-u u najkraćem mogućem roku, ali u svakom slučaju prije datuma isporuke, u pisanom obliku poslati sve informacije i podatke (za sve stavke na potvrdi narudžbe, dostavnici i fakturi) koji su SIEMENS-u potrebni kako bi mogao poštivati sve važeće PROPISE O VANJSKOJ TRGOVINI koji reguliraju izvoz i uvoz kao i ponovni izvoz robe i usluga, uključujući za svaku robu/uslugu sljedeće „PODATKE O KONTROLI IZVOZA I VANJSKOJ TRGOVINI“.
- Klasifikacijski broj za kontrolu izvoza“ prema Američkom popisu za trgovinsku kontrolu (eng. *U.S. Commerce Control List*, ECCN) ako Proizvod podliježe američkim administrativnim propisima o izvozu; i

SIEMENS

- sve relevantne brojeve popisa izvoznih proizvoda; i
 - statističku oznaku robe prema važećoj klasifikaciji robe za statistiku vanjske trgovine i oznaku HS (usklađeni sustav, eng. Harmonized System); i
 - zemlju porijekla (nepovlašteno podrijetlo); i
 - na zahtjev SIEMENS-a: izjave Dobavljača o povlaštenom podrijetlu (za europske Dobavljače) ili druge povlaštene potvrde (za neeuropske Dobavljače)
- 5.6. U slučaju promjena podrijetla, karakteristika robe ili usluga, ili važećih Propisa o vanjskoj trgovini Dobavljač mora u najkraćem mogućem roku aktualizirati i Naručitelju poslati pisane obavijesti o podacima za kontrolu izvoza i vanjsku trgovinu, ali u svakom slučaju ne kasnije od datuma isporuke. Dobavljač snosi odgovornost za sve troškove i/ili štetu koja nastaje za SIEMENS zbog nedostatka ili neispravnosti PODATAKA O KONTROLI IZVOZA I VANJSKOJ TRGOVINI.
- 5.7. Izravne isporuke SIEMENS-ovim kupcima šalju se po potrebi i prema isključivom zahtjevu SIEMENS-a i to u neutralnoj ambalaži i s dokumentima za otpremu na ime i u korist SIEMENS-a. Dobavljač mora SIEMENS-u dostaviti presliku tih dostavnica.
- 5.8. Ne vrijedi nikakav pridržaj prava vlasništva bilo koje prirode od strane Dobavljača.
- 5.9. Ako je cijena navedena bez ambalaže, ambalaža se naplaćuje po cijeni koštanja i posebno navodi na fakturama. Osim ako ugovorne strane ne dogovore drugačije, vrijednost ambalažnog materijala koje SIEMENS vraća Dobavljaču za ponovnu uporabu plaća Dobavljač. Dobavljač snosi odgovornost za svaku štetu prouzročenu neadekvatnom ambalažom. Ako isporučuje opasnu robu, Dobavljač se mora pridržavati svih važećih zakonskih odredbi, osobito onih koje se odnose na vrstu i obilježavanje ambalaže i na korištena sredstva prijevoza.
- 5.10. Za izvođenje radova i usluga iz ovog ugovora, Dobavljač smije koristiti samo one zaposlenike koji nisu na popisu relevantnih nacionalnih europskih i američkih sankcijskih lista temeljenih na propisima o međunarodnoj trgovini.

6. Obustava, storno

- 6.1. SIEMENS pridržava pravo u bilo koje vrijeme zahtijevati od Dobavljača da obustavi ispunjenje ugovora. Ako se ispunjenje ugovora obustavi na razdoblje dulje od tri mjeseca, Dobavljač mora SIEMENS-u detaljno prikazati troškove koji su za njega nastali zbog takve obustave. Međutim, SIEMENS nije odgovoran Dobavljaču za izgubljenu dobit. Dobavljač može tražiti nadoknadu samo za takav dokazani trošak. Dobavljač ne može tražiti nadoknadu za troškove koji su nastali kao rezultat obustave kraće od tri mjeseca, a također niti za troškove nastale tijekom prva tri mjeseca ako je obustava trajala duže od tri mjeseca.
- 6.2. SIEMENS pridržava pravo povući se iz ugovora, u cijelosti ili djelomično te isti ugovor otkazati bez obzira na moguću krivnju Dobavljača. U tom slučaju Dobavljač ima pravo naplatiti SIEMENS-u samo usluge za koje je dokazano da su izvršene do datuma povlačenja, umanjeno za sve moguće odbitke i uštede koje proizlaze iz ili se odnose na povlačenje.
- 6.3. SIEMENS također zadržava pravo mijenjati opseg isporuke ili usluga. Dobavljač ima pravo na odgovarajuće prilagodbe u ugovornoj cijeni.

7. Fakturiranje, prijeboj

- 7.1. Fature moraju sadržavati sve pojedinosti narudžbenice i moraju se dostaviti u SIEMENS odmah po isporuci robe ili izvršenju usluga. Preslike faktura moraju se označiti kao duplikati. Fature moraju biti formulirane i strukturirane tako da omoguće uspoređivanje s narudžbom i njihovu reviziju. Sve fature moraju sadržavati broj narudžbenice i podatke narudžbenice. Fature koje se odnose na obavljene usluge i montažu moraju biti popraćene zapisima vremena koje je potvrdio SIEMENS. Fature koje se odnose na robu za koju su potrebna izvozna odobrenja moraju sadržavati sve zahtjeve za označavanjem koji su ispunjeni. Dobavljač prije fakture mora dati OIB. Ako je glavni ured Dobavljača unutar EU, Dobavljač mora osigurati porezni broj najkasnije uz dostavu fakture.

SIEMENS

7.2. SIEMENS pridržava pravo vratiti fakture, a da ih ne obradi ako one ne ispunjavaju njegove uvjete, osobito one uvjete koji se odnose na podatke narudžbenice ili porezne propise. U tom slučaju smatrat će se da fakture nisu ni predane. Elektronički računi će se prihvatiti samo ako su prosljeđen SIEMENS-u preko EDI-a.

7.3. Dobavljač nema pravo na prijeboj potraživanja od SIEMENS-a u odnosu na potraživanje koje SIEMENS ima prema Dobavljaču.

8. Uvjeti plaćanja

8.1. Razdoblje u kojemu se fakture moraju platiti počinje sa SIEMENS-ovim bezuvjetnim prihvaćanjem isporučene robe ili usluga i po primitku uredno izdane fakture. Ako je Dobavljač obavezan osigurati materijalna ispitivanja, zapise o ispitivanjima ili dokumente o kontroli kvalitete ili neku drugu dokumentaciju, smatrat će se da su roba i usluge u potpunosti isporučeni tek nakon primitka takve dokumentacije.

8.2. Osim ako nije drugačije dogovoreno, plaćanja se vrše u roku od 90 dana neto ili u roku od 30 dana umanjeno za popust od 3%, po izboru SIEMENS-a. SIEMENS ima pravo uskratiti plaćanje dok se ne isprave utvrđeni nedostaci. Za vrijeme trajanja jamstvenog razdoblja SIEMENS može uskratiti do 10% vrijednosti ugovora u obliku beskamatnog garantnog depozita. Plaćanje se ne smatra potvrdom da su roba ili usluge isporučene u skladu s ugovorom, niti odricanjem bilo kojeg prava koje pripada SIEMENS-u. Smatrat će se da su plaćanja pravovremeno izvršena po izvršenju naloga za prijenos u banci SIEMENS-a do datuma dospijeća uplate. Dobavljač snosi bankovne troškove koji nastaju za banku koja prima uplatu. Ako iz bilo kojeg razloga dogovoreno osiguranje nije (ili više nije) na raspolaganju, Dobavljač je dužan osigurati SIEMENS-u jednakovrijedno osiguranje.

8.3. SIEMENS ima pravo na prijeboj potraživanja za svoja pridružena društva potraživanjima Dobavljača.

SIEMENS ima pravo na prijeboj potraživanja od Dobavljača u odnosu na potraživanje koje Dobavljač ima prema SIEMENS-u.

9. Primopredaja, obavijest o nedostacima, odgovornost za nedostatke, odgovornost za proizvode, prava intelektualnog vlasništva, osiguranje kvalitete, odgovornost za štetu

9.1. Sami primitak ili privremena uporaba isporučene robe i usluga ili plaćanja za iste ne predstavlja prihvaćanje ili odricanje od prava koja pripadaju SIEMENS-u. Potvrda primitka koju izdaje odjel za prijem robe u SIEMENS-u ne predstavlja SIEMENS-ovo konačno prihvaćanje isporučene robe.

9.2. Roba se preuzima (prima) i u razumnom roku nakon primitka pregledava kako bi se ustanovilo je li cjelovita i sadrži li vidljive nedostatke. Ako se u nasumičnoj provjeri ustanovi da dijelovi isporučene robe ne ispunjavaju zahtjeve SIEMENS-a ili nemaju potrebnu kvalitetu za prođu na tržištu, SIEMENS može u potpunosti odbiti isporučenu robu ili usluge. SIEMENS će u najkraćem mogućem roku obavijestiti Dobavljača o otkrivenim nedostacima.

9.3. Od Dobavljača se zahtijeva da provodi odgovarajuće inspekcije za komponente koje isporučuje (npr. sirovine, osnovni materijali) od poddoblavljača, proizvođača i ostalih trećih strana prije primitka kako bi se otkrili bilo kakvi vidljivi ili skriveni nedostaci i da o tim nedostacima obavijesti svoje podizvođače bez odgode.

9.4. Dobavljač Naručitelju jamči da će koristiti najbolje, prikladne i potpuno nove materijale, proizvode proizvoditi na odgovarajući način i u skladu s temeljnim tehničkim nacrtima te da će se pobrinuti za njihovu pravilnu montažu. Jamstveni rok koji Dobavljač daje za robu i usluge iznosi dvije godine. Jamstveni rok za proizvode i usluge koji postaju fiksni dio građevina ili zemljišta traje tri godine. Jamstveni rok za zamjenske proizvode nakon ispravka nedostataka koje SIEMENS prijavi počinje iznova teći. Jamstveni rok za isporučenu robu počinje teći s postavljanjem ili montažom isporučenih proizvoda, za usluge s njihovom primopredajom, za isporučenu robu koja ne uključuje postavljanje ili montažu s isporukom na odredište, za skrivene nedostatke s njihovim utvrđivanjem. Jamstveni rok za robu isporučenu na lokacije na kojima SIEMENS koristi robu Dobavljača za izvršenje ugovora izvan svojih prostorija počinje teći s primopredajom usluga koje pruža SIEMENS putem svojeg naručitelja. Smatrat će se da

SIEMENS

je to vremensko ograničenje poštovano ako je SIEMENS iskoristio pravo na potraživanja na osnovu jamstva od Dobavljača u navedenim rokovima u pisanom obliku.

- 9.5. Ako Dobavljač pruža usluge ili osoblje za projektiranje, savjetovanje, dokumentiranje kao i softverske usluge i osoblje, Dobavljač u potpunosti jamči za ispravnost i cjelovitost pisanih i usmenih informacija i uputa u razdoblju od dvije godine nakon što iste dostavi.
- 9.6. Predobavljači Dobavljača smatraju se njegovim izvršiteljima za koje Dobavljač odgovora u cijelosti.
- 9.7. SIEMENS može od Dobavljača tražiti da ili odmah ispravi nedostatke utvrđene u gore navedenim jamstvenim rokovima na račun Dobavljača na odredištu ili da u utvrđenom roku osigura robu i usluge bez nedostataka. SIEMENS je ovlašten potraživati sve troškove koji nastaju u vezi ispravljanja nedostataka, npr. troškove montaže i uklanjanja. Dobavljač mora bez odlaganja nadoknaditi SIEMENS-u sve troškove inspekcije ako je inspekcijom utvrđeno da postoje nedostaci. U slučaju predstojeće opasnosti, npr. kako bi izbjegao vlastitu povredu, ili ako Dobavljač ne ispravi nedostatke u razumnom roku, SIEMENS ima pravo od trećih osoba nabaviti proizvode bez nedostataka, bez prethodne obavijesti i ne dovodeći u pitanje njegova potraživanja na osnovu jamstva prema Dobavljaču ili popraviti ili dati popraviti robu s nedostacima o trošak Dobavljača. Dobavljač mora SIEMENS-u u cijelosti isplatiti troškove za takve popravke, čak i ako oni premašuju trošak popravka u režiji Dobavljača bez odlaganja po pozivu SIEMENS-a.
- 9.8. Dobavljač mora obeštetiti i osloboditi od odgovornosti SIEMENS za sporove koji proizlaze iz povrede nekog prava na patent, autorskog prava, zaštitnog znaka ili registriranog dizajna te SIEMENS-u jamčiti neograničenu uporabu isporučenog proizvoda bez odlaganja po pozivu SIEMENS-a.. Ne dovodeći u pitanje druge obveze, Dobavljač će obeštetiti i osloboditi od odgovornosti SIEMENS za sva potraživanja na temelju odgovornosti za proizvode, a koje imaju treće osobe prema SIEMENS-u kao posljedicu nedostataka na proizvodima koje isporučuje Dobavljač bez odlaganja po pozivu SIEMENS-a.. Dobavljač se obvezuje SIEMENS-u nadoknaditi troškove koji nastaju u vezi s obranom od takvih potraživanja ili u vezi s obvezom na popravak neispravnih proizvoda bez odlaganja po pozivu SIEMENS-a.. Dobavljač će SIEMENS-u dati dovoljno dokaza da je za ove rizike poduzeo adekvatne mjere osiguranja.
- 9.9. Dobavljač se obvezuje u razdoblju od 11 godina nakon zadnje isporuke na zahtjev SIEMENS-a bez odgode staviti mu na raspolaganje imena dotičnih proizvođača, uvoznika, preddobavljača, ali ne kasnije od dva tjedna nakon takvog zahtjeva. Nadalje, Dobavljač će SIEMENS-u bez odlaganja staviti na raspolaganje odgovarajuće dokaze poput proizvodnih zapisa i dokumenata u kojima se navode serije proizvodnje i isporuke i/ili datum proizvodnje ili isporuke kako bi SIEMENS mogao pobiti potraživanja na temelju odgovornosti za proizvode.
- 9.10. Postrojenja ili proizvodi koje isporučuje Dobavljač moraju imati potrebne sigurnosne značajke i zadovoljavati važeće sigurnosne standarde (pogotovo važeće sigurnosne standarde na lokaciji u slučaju postrojenja ili dijelova istih). U svakom slučaju poštuju se trenutno važeća tehnička pravila. Pogotovo se moraju poštovati važeće direktive EU-a, hrvatski zakon o općoj sigurnosti proizvoda i bilo koje odredbe (u aktualnom, važećem izdanju) koje se temelje na istima, kao i trenutno važeća verzija propisa europski standardi, hrvatski standardi i druga slična pravila. Postrojenja, sustavi ili proizvodi koje isporučuje Dobavljač moraju imati oznake CE koje zahtijevaju važeće direktive EZ i hrvatsko zakonodavstvo. Po isporuci, Dobavljač predaje društvu SIEMENS izjave o sukladnosti EZ-a zajedno s kratkim tehničkim opisima, kao i upute i zahtjeve za ugradnju, ako je to potrebno. Osim toga, Dobavljač mora pravovremeno obavještavati SIEMENS o promjenama u materijalima, proizvodnim postupcima, dijelovima poddobavljača i izjavama o sukladnosti EZ-a. Prilikom isporučivanja opreme koje će sklapati SIEMENS ili treća strana, Dobavljač u potrebnoj mjeri predaje društvu SIEMENS svu dokumentaciju potrebnu društvu SIEMENS, uključujući rasporede sklapanja, liste podataka, upute za ugradnju, upute za preradu, skladištenje, upravljanje i održavanje, popise rezervnih i nepotrošnih dijelova itd. Isporučeni proizvodi moraju biti označeni na hrvatskom jeziku i – ako to SIEMENS zatraži – na drugim jezicima. Zahtjevi i upute za upravljanje moraju biti u dva primjerka na hrvatskom jeziku i – ako to SIEMENS zatraži – na drugim jezicima.
- 9.11. SIEMENS zadržava pravo tražiti dokaz Dobavljačevog sustava provjere kvalitete i Dobavljačevu dokumentaciju o izvršenim provjerama kvalitete i u bilo koje doba provesti

nadzornu provjeru na lokaciji Dobavljača. Dobavljač isplaćuje naknadu SIEMENS-u za troškove nadzorne provjere, ako se tijekom provjere pronađu nedostaci u sustavu kontrole kvalitete ili greške u dokumentaciji provjera kvalitete.

- 9.12 Prije potrebnog upozorenja o proizvodu, Dobavljač će odmah direktno obavijestiti SIEMENS pisanim putem.
- 9.13 SIEMENS ne snosi nikakvu odgovornost za štete iz područja zaštite na radu, koje bi mogle nastati kod radnika Dobavljača i njegovih poddoblavljača kao ni za štete prema Dobavljaču odnosno štete koje Dobavljač počinu trećim osobama, izuzev šteta koje su nastale namjerom ili krajnjom nepažnjom SIEMENS-a. Dobavljač preuzima potpunu zakonsku odgovornost za provođenje svih mjera zaštite na radu u okviru ugovorenih poslova iz ovog Ugovora. Na isti način Dobavljač odgovara i za sve radove koje je povjerio kooperantima. Dobavljač je u obvezi izvoditi radnje i aktivnosti iz ovog Ugovora na način da se spriječe sve prijave ili objave na štetu SIEMENS-a i da se spriječi narušavanje poslovnog ugleda Dobavljača.

10. Materijal koji dobavlja SIEMENS

- 10.1 Materijal koji dobavlja SIEMENS ostaje u vlasništvu SIEMENS-a i treba ga bez naknade zasebno uskladištiti, označiti i njime upravljati. Na zahtjev SIEMENS-a, Dobavljač potvrđuje primitak materijala kojeg dobavlja SIEMENS. Dobavljač taj materijal može koristiti samo u svrhu izvršavanja SIEMENS-ovih narudžbi. Dobavljač isplaćuje naknadu SIEMENS-u za smanjenje vrijednosti i gubitak. Isključuju se potraživanja Dobavljača za odštetu u slučaju zakašnjele dostave takvog materijala kao i bilo koje pravo na zadržavanje.

11. Posebni uvjeti za hardver i softver

- 11.1. Ako nije drukčije dogovoreno u narudžbi, hardver i softver uvijek čine jedan proizvod.
- 11.2. Ako Dobavljač treba isporučiti softver koji nije razvio za SIEMENS, Dobavljač daje SIEMENS-u prenosivo i neisključivo pravo na korištenje tog softvera. Trajanje prava na korištenje ne ograničava se u slučajevima kada je dogovorena jednokratna isplata za korištenje tog softvera. Za softverske proizvode koji su razvijeni za SIEMENS, Dobavljač će SIEMENS-u dati isključivo i prenosivo pravo koje je vremenski neograničeno i zabranjuje Dobavljaču korištenje softvera za bilo koju namjenu. Ako nije drukčije dogovoreno, softver se isporučuje zajedno s posljednjom verzijom izvornog koda. Dobavljač instalira softver. Nakon instalacije softvera, Dobavljač dostavlja nosač podataka koji se može pregledati na SIEMENS-ovom sustavu u izvornom kodu i objektnom kodu s pripadajućom dokumentacijom (sadržaj i struktura nosača podataka, program i grafikoni protoka podataka, postupci ispitivanja, ispitni programi, obrada grešaka, itd.). Osim te dokumentacije, Dobavljač SIEMENS-u prije prihvaćanja dostavlja sveobuhvatnu korisničku dokumentaciju u pisanom obliku na hrvatskom jeziku i/ili bilo kojem jeziku po SIEMENS-ovom odabiru i u dovoljnom broju primjeraka.
- 11.3. Softver koji je razvijen za SIEMENS izričito se prihvaća u obliku zapisnika o preuzimanju u pismenom obliku ako zadovoljava dogovorene funkcionalne specifikacije. Svi popravci koje treba izvršiti Dobavljač također će biti uključeni u zapisnik o preuzimanju. Ako SIEMENS ne prihvati isporuku četiri tjedna nakon Dobavljačeve obavijesti o spremnosti za preuzimanje, ili ako SIEMENS odbije preuzimanje bez obrazloženja, softver će se smatrati prihvaćenim nakon najmanje četiri tjedna testnog rada bez naknade i ako je takav testni rad dao zadovoljavajuće rezultate i nije uzrokovao nijednu poruku o grešci. U slučaju nedoumice, navedeno razdoblje počinje s komercijalnom uporabom softvera od strane SIEMENS-a ili SIEMENS-ovih krajnjih korisnika, koji god da je posljednji.
- 11.4. Dobavljač u jamstvenom roku bez naknade daje SIEMENS-u na raspolaganje sve kasnije verzije programa u kojima su greške odstranjene (ažurirane verzije). Nadalje, Dobavljač nudi SIEMENS-u održavanje softvera po konkurentnoj tržišnoj cijeni najmanje pet godina od datuma preuzimanja. U skladu s tim, naknade za održavanje bit će smanjene u jamstvenom roku.
- 11.5. Dobavljač obavještava SIEMENS – najkasnije do potvrde narudžbe – sadrže li proizvodi i usluge koji trebaju biti dostavljeni softver otvorenog koda u skladu s definicijom instituta ifross (www.ifross.org). Ako Dobavljač prekasno ili uopće ne obavijesti da njegove usluge sadrže

softver otvorenog koda, SIEMENS ima pravo poništiti narudžbu. Dobavljač je u tom slučaju obavezan oštećiti SIEMENS i osloboditi ga od odgovornosti.

- 11.6 Ako proizvodi i usluge koje pruža Dobavljač sadrže komponente otvorenog izvornog koda, Dobavljač će se pridržavati svih primjenjivih uvjeta licenciranja otvorenog izvornog koda te će sva ta prava dati SIEMENS-u i pružiti mu sve informacije koje su SIEMENS-u potrebne kako bi se uskladio s primjenjivom licencom. Dobavljač se obvezuje dostaviti SIEMENS-u odmah nakon potvrde narudžbe sljedeće:
- Cjelokupni izvorni kod relevantnog softvera otvorenog izvornog koda, uključujući skripte i informacije o okruženju koje generira, ukoliko to zahtijevaju primjenjivi uvjeti otvorenog izvornog koda.
 - Raspored svih otvorenih izvornih datoteka koje se koriste, uz navođenje odgovarajuće licence, njezine verzije i uključujući kopiju cjelokupnog teksta takve licence, uključujući navode o autorskim pravima. Takav raspored mora imati razumljivu strukturu i sadržavati tablicu sadržaja.
- 11.7. Dobavljač će obavijestiti SIEMENS - najkasnije u vrijeme kada je narudžba potvrđena - hoće li bilo koja licenca otvorenog izvornog koda koju Dobavljač upotrebljava biti - u svojoj namjeravanoj upotrebi - predmet "Copyleft efekta" koji će utjecati na proizvode društva SIEMENS. U kontekstu ove odredbe, "Copyleft efekt" znači da odredbe licence otvorenog izvornog koda zahtijevaju da se određeni proizvodi Dobavljača, kao i svi proizvodi dobiveni od njega, mogu distribuirati samo u skladu s uvjetima licence otvorenog izvornog koda, npr. samo ako je izvorni kod otkriven.
- 11.8. Ukoliko Dobavljač do trenutka primitka narudžbe ne navede da njegovi proizvodi i usluge sadrže komponente otvorenog izvornog koda ili da li bi se pojavio opisani "Copyleft efekt", SIEMENS ima pravo otkazati narudžbu u roku od 14 (četnaest) dana od dana primitka ove informacije.

12. Posebna klauzula za aktivnosti planiranja

- 12.1. Sva dokumentacija, kao što su planovi, nacrti i modeli postaju vlasništvo SIEMENS-a čak i u slučaju prijevremenog raskida, otkaza ili prestanka ugovora, i na zahtjev se predaje SIEMENS-u. Dobavljač daje SIEMENS-u isključivo, neopozivo podlicencno pravo korištenja bez potraživanja dodatne naknade, i to neograničeno u pogledu sadržaja, vremena, kao i odgovarajuću dozvolu za korištenje djela koja proizlaze iz ovog ugovora. SIEMENS je prema tome ovlašten u prvobitnom ili izmijenjenom obliku implementacijom ili realizacijom iskoristiti ili na bilo koji drugi način upotrijebiti nacрте ili ostalu dokumentaciju bez sudjelovanja ili suglasnosti Dobavljača.

13. Nacrti, alati, pomoćni uređaji, suglasnosti

- 13.1. Dobavljač će bez naknade dostaviti nacрте i tehnička rješenja kada je to potrebno. Svi alati, obrasci, uzorci, modeli, profili, nacrti, standardni listovi sa specifikacijama, predlošci za tiskanje i materijali koje dostavi SIEMENS, kao i svi materijali proizašli iz toga ostaju SIEMENS-ovo vlasništvo i bez prethodne pisane suglasnosti SIEMENS-a neće biti dostupni nijednoj trećoj strani niti se koristiti u bilo koje druge svrhe osim onih dogovorenih ugovorom. Alati, uzorci, itd. koji su proizvedeni o SIEMENS-ovom trošku postaju njegovo vlasništvo po plaćanju.
- 13.2. Svi alati i odgovarajući pomoćni uređaji, u širokom smislu riječi, jasno su označeni kao SIEMENS-ovo vlasništvo i zaštićeni od neovlaštenog pristupa ili uporabe ili se održavaju i popravljaju, ako i gdje god se to može primijeniti. Vraćaju se po izvršenju ili poništenju narudžbe. Uz podložnost bilo kojim drugim pravima, SIEMENS može tražiti povrat materijala ako Dobavljač prekrši gore navedene obveze. Dobavljač nema pravo na zadržavanje.
- 13.3. Dobavljač izričito izjavljuje da posjeduje sva industrijska ovlaštenja kao i sve druge dozvole potrebna da se osigura pružanje usluga kao što je dogovoreno u ugovoru i da će, na zahtjev SIEMENS-a, dostaviti SIEMENS-u te dokumente. Ako su za izvršenje radova potrebna posebna odobrenja državnih upravnih tijela, dozvole ili postupci preuzimanja, Dobavljač će iste pravovremeno ishoditi bez posebne naknade.

14. Mjesto izvršenja, primjenjivi zakoni, sudska nadležnost, salvatorna klauzula, pravo pridržaja

- 14.1. Mjesto izvršenja za isporuke ili usluge jest odredišna lokacija. Za plaćanje je mjesto izvršenja sjedište Naručitelja.
- 14.2. Primjenjuje se pravo Republike Hrvatske, uz isključenje trgovačkih običaja i prakse (trgovačke uzance), kolizijskih pravila međunarodnog privatnog prava te pravila Bečke (UN) konvencije o ugovorima o međunarodnoj trgovini robom iz 1980.godine .
- 14.3. Sporove, posebice o provođenju ugovora ili o zahtjevima koji proizlaze iz ugovora, isključivo je nadležan sud u Zagrebu. Međutim, SIEMENS će također imati pravo pokrenuti postupak protiv Dobavljača pred bilo kojim drugim sudom, npr. pred sudom opće nadležnosti Dobavljača.
- 14.4. Dobavljač nadoknađuje SIEMENS-u sve troškove potrebne za pokretanje odgovarajućeg pravnog postupka, pogotovo odjetničke honorare i sve SIEMENS-ove troškove nastale prije postupka.
- 14.5. Ako pojedine odredbe postanu nevažeće, to neće utjecati na važenje preostalih odredbi ugovora.
- 14.6. SIEMENS-ova obveza ispunjenja ovog Ugovora uvjetovana je ograničenjima koje proizlaze iz zahtjeva vanjskotrgovačkih i carinskih propisa hrvatskog i međunarodnog prava ili bilo kakvog embarga i/ili drugih sankcija.

15. Povjerljivost, zaštita podataka

- 15.1. Dobavljač se obvezuje da neće otkrivati povjerljive informacije koje se odnose na SIEMENS ili predmet ugovora, a koje je zakonito stekao u vezi s narudžbom, osim ako takve informacije postanu općepoznate ili Dobavljač dođe u njihov posjed drugim zakonitim načinom. Nadalje, Dobavljač se obvezuje na povjerljivost u pogledu rezultata ili djelomičnih rezultata koje je dobio prilikom ispunjenja narudžbe te ih smije koristiti isključivo za ispunjenje važeće narudžbe. Ako Dobavljač angažira treću osobu za ispunjenje svojih ugovornih obveza, on se mora pobrinuti da se dotična treća osoba ugovorom obveže na barem istu razinu povjerljivosti.
- 15.2. Isto vrijedi za osobne podatke koji se odnose na SIEMENS ili neku treću osobu, u čiji posjed Dobavljač dođe u vezi s ugovorom sklopljenim sa SIEMENS-om. Dobavljač mora takve informacije zaštititi i ne dopustiti da se one ustupe trećim osobama te svoje zaposlenike koji rade na zadacima relevantnima za ugovor obvezati na istu razinu povjerljivosti.
- 15.3. Podaci Dobavljača (podaci trgovačkog registra, adresa, brojevi telefona i faksimila kao i druge informacije potrebne za korespondenciju suvremenim komunikacijskim alatima, lokacije, osobe za kontakt, naručena roba i količina robe za isporuku) u čiji posjed dođe SIEMENS u vezi s dotičnim poslovnim transakcijama automatski će se obrađivati samo za ispunjenje ugovora, a osobito za potrebe administracije i fakturiranja. Iz tehničkih razloga takvi će se podaci možda morati pohraniti na poslužiteljima kompanije koja je članica grupe SIEMENS.
- 15.4. Dobavljač je izričito suglasan da se podaci koje dobije iz svake pojedine poslovne transakcije i koji se pohranjuju prema točki 15.3. mogu ustupiti drugim kompanijama povezanim sa SIEMENS-om i navedenim u aktualnom poslovnom izvještaju društva SIEMENS d.d. dostupnom na internetskoj stranici www.siemens.hr, osobito društvu Siemens AG, Austrija, u informativne svrhe (npr. objedinjavanje narudžbi), i u okviru izvještajnih dužnosti grupe SIEMENS za potrebe statistike i upravljanja rizikom i da te kompanije kao i SIEMENS Dobavljaču mogu poslati informacije o proizvodima ili uslugama u pisanom obliku ili elektroničkom poštom ili drugim komunikacijskim sredstvom (npr. telefonom). Ta se suglasnost u bilo koje vrijeme može opozvati u pisanom obliku ili elektroničkom poštom.
- 15.5. Društvu SIEMENS važno je zaštititi osobne podatke. Stoga SIEMENS obrađuje osobne podatke u skladu s važećim propisima o zaštiti i sigurnosti osobnih podataka. U kontekstu poslovnog odnosa s dobavljačima SIEMENS obrađuje osobne podatke osoba za kontakt dobavljača, zainteresiranih strana (potencijalnih dobavljača) ili drugih poslovnih partnera.

Detalji o kategorijama osobnih podataka koji se obrađuju, svrhama obrade i pravnom temelju za obradu mogu se pronaći u Pravilima privatnosti društva SIEMENS dostupnoj na poveznici [Pravila privatnosti](#).

16. Informacije, deklaracija materijala, RoHS, ambalaža, opasni teret

- 16.1 Ukoliko Dobavljač isporučuje proizvode koji podliježu regulatornim ili drugim zakonskim zahtjevima u vezi s njihovim plasiranjem na tržište i daljnjim marketingom u Europskom gospodarskom prostoru, ili usporedivim zahtjevima u drugim zemljama uporabe koje je odredio SIEMENS, Dobavljač mora osigurati da proizvodi ispune te zahtjeve u njihovoj verziji koja se primjenjuje u trenutku prihvaćanja. Dobavljač mora nadalje osigurati da se svi dokumenti i informacije potrebne za dokazivanje sukladnosti proizvoda s važećim zahtjevima mogu dostaviti SIEMENS-u odmah na zahtjev.
- 16.2 Neovisno o zakonskoj obvezi informiranja Dobavljač mora društvu SIEMENS staviti na raspolaganje sve potrebne i korisne informacije o robi ili uslugama koje je potrebno isporučiti, što se osobito odnosi na upute za ispravno skladištenje i sigurnosno-tehnički list u skladu s EU regulativom u verziji primjenjivoj pri sklapanju ugovora. Nadalje, Dobavljač mora SIEMENS dodatno upozoriti na mogućnost nastanka opasnog otpada ili otpadnog ulja od robe koju isporučuje te se pritom mora posebno osvrnuti na vrstu i eventualne mogućnosti zbrinjavanja. Dobavljač je obavezan na zahtjev SIEMENS-a bez posebne naknada primiti natrag otpad od urednog korištenja robe koju je isporučio ili istovrsne proizvode, u smislu Zakona o gospodarenju otpadom, što je pak ograničeno opsegom količine robe koju je isporučio. Ukoliko Dobavljač odbija ili nije u mogućnosti izvršiti prihvrat otpada, SIEMENS ima pravo zbrinuti otpad na trošak Dobavljača.
- 16.3 Dobavljač jamči da je roba koju će isporučiti na temelju narudžbe u skladu sa RoHS (Restriction of the Use of certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment) i time u skladu sa EU regulativom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (EU regulativa u verziji primjenjivoj pri sklapanju ugovora) u trenutku isporuke. Ako isporučena roba nije u skladu sa tom regulativom, Dobavljač mora SIEMENS-u nadoknaditi sve štete koje nastanu kao posljedica takve nesukladnosti ne dovodeći u pitanje moguće jamstvene zahtjeve SIEMENS-a.
- 16.4 Ako Dobavljač isporučuje zakonski dopuštene proizvode koji međutim zbog zakona podliježu ograničenjima s obzirom na tvari i/ili obvezama informiranja o tvarima (npr. REACH - registracija, procjena, odobrenje i ograničenje kemikalija), Dobavljač mora takve tvari deklarirati u internetskoj bazi podataka BOMcheck (www.BOMcheck.net) ili u formatu koje određuje SIEMENS, i to najkasnije do trenutka prve isporuke proizvoda. Prethodno navedeno vrijedi samo za zakone koji se primjenjuju u sjedištu Dobavljača ili društva SIEMENS ili na mjestu koje je SIEMENS odredio kao mjesto isporuke. Nadalje Dobavljač mora deklarirati na prethodno navedeni način i one tvari koje su u trenutku narudžbe navedene u aktualnom tzv. "Siemensovom popisu tvari koje je potrebno deklarirati".
- 16.5 Ukoliko isporuka sadrži robu koja je u skladu s međunarodnim odredbama klasificirana kao opasni teret, Dobavljač mora o tome SIEMENS obavijestiti najkasnije u potvrdi narudžbenice u obliku koji je dogovoren između Dobavljača i SIEMENS-a.

17. Pravni slijednici i treći

- 17.1 Naručitelj je ovlašten prava i obveze iz ovog ugovornog odnosa s Dobavljačem prenijeti na neko drugo poduzeće unutar koncerna SIEMENS ili na bilo koji treći subjekt. Dobavljač nema pravo na otkazivanje ugovora zbog takvog prijenosa.

18. Sprečavanje mita i korupcije

- 18.1 Dobavljač mora najkasnije s podnošenjem ponude obavijestiti SIEMENS ako je Dobavljač ili član njegove uprave u zadnjih 5 godina prije podnošenja ponude pred nekim nacionalnim sudom bio pravomoćno osuđen zbog podmićivanja dužnosnika i bez odlaganja ga pisanim putem obavijestiti ako je Dobavljač ili član njegove uprave u bilo koje vrijeme između podnošenja ponude i preuzimanja isporučene robe/usluge Dobavljača u skladu s člankom 9.2. tužen pred nekim nacionalnim sudom zbog podmićivanja dužnosnika. Ta informacija služi

ispunjavanju zahtjeva preporuke organizacije OECD za sprečavanje mita i korupcije u vezi s državnim izvoznim garancijama.

19. Kodeks ponašanja za Dobavljače, sigurnost u lancu nabave

- 19.1 Dobavljač se obvezuje na pridržavanje zakona primjenjivog pravnog poretka. Dobavljač neće niti aktivno niti pasivno, izravno niti neizravno sudjelovati u bilo kojem obliku podmićivanja, povredi temeljnih prava svojih suradnika ili u radu djece. Štoviše, Dobavljač će preuzeti odgovornost za zdravlje i sigurnost svojih zaposlenika na radnom mjestu, poštivati zakone o zaštiti okoliša te na najbolji mogući način poticati i zahtijevati pridržavanje kodeksa ponašanja kod svojih dobavljača.
- 19.2 Dobavljač izvršava sve potrebne organizacijske upute i mjere, osobito na području zaštite objekta, sigurnosti poslovnih partnera, radnog osoblja i informacija, ambalaže i transporta, kako bi osigurao sigurnost u lancu nabave u skladu sa zahtjevima odgovarajućih međunarodno priznatih inicijativa na temelju okvira normi WCO SAFE Framework of Standards (npr. AEO, C-TPAT). Dobavljač čuva robu i usluge koje isporučuje SIEMENS-u ili trećim osobama koje je odredio SIEMENS od neovlaštenog pristupa i manipulacija. Za takve isporuke robe i usluga Dobavljač angažira isključivo pouzdano radno osoblje i svoje eventualne podizvršitelje također obvezuje na poduzimanje odgovarajućih mjera.
- 19.3 Ako Dobavljač skrivljenim ponašanjem ne izvrši te obveze, tada SIEMENS ne dovodeći u pitanje ostala prava, ima pravo odstupati od ugovora ili otkazati ugovor. Ako se povreda obveze može ukloniti, to pravo se smije provesti tek nakon bezuspješnog protoka primjerenog roka za uklanjanje povrede te obveze.
- 19.4 Dobavljač je obvezan pridržavati se načela i uvjeta 'Kodeksa ponašanja za Siemensove dobavljače i posrednike Treće strane, priloženog ovdje kao Prilog 1 (nadalje u tekstu: Kodeks ponašanja).
- 19.5 Ako Siemens to zahtijeva, Dobavljač će, najviše jednom godišnje, dostaviti Siemensu (prema vlastitom izboru) bilo (i) pisani izvještaj o samoprocjeni (self-assessment) u obliku u kojem to zahtijeva Siemens, bilo (ii) pisani izvještaj, odobren od Dobavljača, koji opisuje korake koje je Dobavljač poduzeo ili će poduzeti kako bi se pridržavao Kodeksa ponašanja.
- 19.6 Siemens i njegovi ovlašteni zastupnici, predstavnici i/ili treća strana imenovana od strane Siemens a i prihvatljiva Dobavljaču, ovlašćuju se (ali ne i obvezuju) da obavljaju inspekciju – i u prostorijama Dobavljača – kako bi provjerili pridržava li se Dobavljač Kodeksa ponašanja.
- Inspekcija se može obaviti samo nakon prethodne pisane obavijesti od strane Siemens a, tijekom redovitog radnog vremena i u skladu s postojećim zakonom o zaštiti podataka. Pritom, inspekcija se ne smije neosnovano uplitati u poslovanje Dobavljača niti kršiti bilo koji Dobavljačev ugovor o povjerljivosti kojeg je sklopio s trećim stranama. Dobavljač će u razumnoj mjeri surađivati s bilo kojom inspekcijom koja se provodi. Svaka strana će snositi svoje troškove vezane uz takvu inspekciju.
- 19.7 Uz sva druga prava i pravna sredstva koja Siemens može imati, u slučaju da (i) Dobavljač više puta bitno prekrši Kodeks ponašanja ili (ii) ako Dobavljač ne omogući Siemensu da iskoristi svoje pravo na inspekciju u skladu s trećim stavkom ovog članka, nakon što upozori Dobavljač i da mu dovoljno vremena i dovoljno mogućnosti da ispravi propuste, Siemens može raskinuti ovaj Ugovor i/ili bilo koju narudžbu izvršenu u skladu s njime, i to bez ikakvog obeštećenja.
- Bitno kršenje uključuje, ali se ne ograničava na slučajeve zapošljavanja djece, korupciju i podmićivanje te nepridržavanje uvjeta vezanih uz zaštitu okoliša koje postavlja Kodeks ponašanja. Odredba o davanju vremenskog roka i mogućnosti za ispravljanje propusta ne primjenjuje se na kršenje uvjeta i načela vezanih uz zapošljavanje djece navedenih u Kodeksu ponašanja niti na namjerno nepridržavanje uvjeta vezanih uz zaštitu okoliša koje postavlja Kodeks ponašanja.
- 19.8 SIEMENS ima pravo na izravnu novčanu naknadu na teret Dobavljača, na temelju računa s dospijećem plaćanja u roku od 7 dana, u iznosu utvrđenom na temelju vlastite diskrecijske odluke SIEMENSA za svaki slučaj povrede odredaba ovog članka od strane Dobavljača.

Dobavljač se odriče prava na osporavanje takvog računa izdanog od strane SIEMENSA. U slučaju takve povrede, SIEMENS ima pravo raskinuti Ugovor i poduzeti bilo koje druge mjere, prema vlastitoj diskrecijskoj odluci. Navedeno pravo ni na koji način ne utječe na pravo SIEMENSA na naknadu štete ili bilo koje drugo pravo koje proizlazi iz ponašanja Dobavljača koje je protivno zakonskim ili ugovornim odredbama.

20. Zaštita na radu

- 20.1 Dobavljač će poštivati sve zakonske odredbe o zaštiti na radu te će uložiti najveće napore a) kako bi uklonio opasnost za zdravlje i sigurnost osoba zaposlenih od strane Dobavljača te Dobavljačevih izravnih i neizravnih poddoblavljača zaduženih za obavljanje radova („osoblje“) i b) kako bi osigurao da se nijedna osoba, koja je ovlaštena biti na gradilištu, uključujući osoblje, Siemensovo osoblje i posjetitelje, ne ozlijedi.
- 20.2 Prije početka radova, Dobavljač će: 1) dati Siemensu Procjenu rizika izrađenu za predmetno radilište u pismenom obliku koja a) analizira sve potencijalne opasnosti za zdravlje i sigurnost osoblja koje bi mogle proizaći iz obavljanja radova, i b) određuje mjere, rokove i odgovorne osobe za otklanjanje takvih opasnosti; 2) dati Siemensu EHS Plan/Plan izvođenja radova izrađen za predmetno radilište u pismenom obliku, u skladu s odredbama nadležnog pravilnika. Oba dokumenta moraju obuhvaćati sve Dobavljačeve ugovorene radove (vlastite i poddoblavljačeve).
- 20.3 Dobavljač će osigurati da svo osoblje prije početka rada sudjeluje u, za radilište specifičnom, osposobljavanju koje mora biti dokumentirano u pismenom obliku, te da isto osoblje, prije početka radova, zaduži odgovarajuća osobna zaštitna sredstva i opremu. Dobavljač će osigurati da osoblje koristi zadužena osobna zaštitna sredstva i opremu te da se ista održavaju u dobrom stanju svo vrijeme, posjeduju odgovarajuće certifikate, a po potrebi i zamijene novima.
- 20.4 Siemens zadržava pravo, po vlastitom nahođenju i u bilo koje vrijeme, udaljiti bilo koje osoblje sa gradilišta i/ili obustaviti izvođenje radova iz sigurnosnih i zdravstvenih razloga, u kojem slučaju Siemens neće snositi nikakvu odgovornost niti bilo kakve druge posljedice.
- 20.5 Dobavljač će imenovati stručnu osobu kao svog predstavnika za okoliš te zaštitu na radu i zaštitu od požara („EHS predstavnik Dobavljača“) i osigurati će da EHS predstavnik Dobavljača sudjeluje u raspravama vezanim uz sigurnost koje će, s vremena na vrijeme, organizirati Siemens.
- 20.6 Dobavljač će redovito nadzirati poštivanje zakonskih odredbi kao i odredbi iz područja zaštite na radu, zaštite od požara i zaštite okoliša utvrđenih ugovorom te internih pravila krajnjeg Kupca. Pored navedenog, Dobavljač se obvezuje da će a) periodički provoditi dokumentirane obilaskе gradilišta tzv. Sigurnosni obilasci i razgovori (eng: *Safety Walk and Talk*), b) osigurati komunikaciju pravila Prava na obustavu rada (eng: *Stop Work Authority*) u slučaju uočenih opasnosti, c) osigurati komunikaciju pravila zabrane rada u dijelovima za koje nije izdana Dozvola za rad (eng: *Work Permit*), d) osigurati komunikaciju osoblju da Siemens mora biti obaviješten o svakom radnom nalogu, tj. radna aktivnost ne smije biti započeta bez prethodnog odobrenja odgovorne osobe Siemens..
- U dogledno vrijeme, a prije provođenja obilaska, Dobavljač može pozvati Siemens da sudjeluje u obilasku. Ako Dobavljač otkrije nesukladnost sa odredbama vezanim uz zaštitu na radu mora se, bez odgađanja, uskladiti sa istima te izvijestiti Siemens o nalazima i statusu radnji koje je poduzeo za usklađenje.
- 20.7 Po Siemensovom zahtjevu, Dobavljač mora odmah dozvoliti Siemensu pristup svoj dokumentaciji koja se odnosi na zaštitu na radu, zaštitu od požara i zaštitu okoliša, a koja je povezana sa radovima.
- 20.8 U slučaju incidenta koji vodi do a) smrti bilo koga od osoblja ili b) teške ozljede koja uključuje više od jednog dana radne nesposobnosti bilo kog od osoblja ili c) više od tri radnika dovedenih u bolnicu ili d) ozljede zbog koje je zatražena liječnička pomoć, Dobavljač treba odmah obavijestiti Siemens i treba bez odgađanja 1) osigurati pružanje prve pomoći povrijeđenim osobama i osigurati mjesto incidenta 2) provesti analizu temeljnog uzroka incidenta, 3) odrediti odgovarajuće mjere kako bi se isključili slični incidenti u budućnosti, 4) definirati rokove i odgovorne osobe za mjere koja je potrebno provesti i 5) dati Siemensu pisano izvješće u roku tjedan dana od nastanka incidenta koje sadrži dovoljno detalja o temeljnom uzroku incidenta, određenim mjerama i definiranim rokovima. Dobavljač će podržati svaku dodatnu istragu koju bi mogao provesti Siemens.

SIEMENS

- 20.9 Siemens i njegove ovlaštene osobe i predstavnici i/ili treća osoba koju je Siemens imenovao, ima pravo (ali ne i obvezu) obaviti – i u prostorijama Dobavljača – Audit kako bi procijenio Dobavljačev sustav upravljanja zaštitom okoliša i zdravlja i sigurnosti na radu, uključujući kontrolu odgovarajućih dokumenata i, u slučaju nedostataka koje Siemens klasificira kao ozbiljne, donošenje mjera za poboljšanje. Ovakav se Audit može provesti samo uz prethodnu pismenu najavu Siemensu, tijekom redovnog radnog vremena, u skladu s primjenjivim zakonom o zaštiti podataka i ne smije se nerazumno miješati u Dobavljačeve poslovne aktivnosti niti prekršiti bilo koji ugovor o povjerljivosti dobavljača s trećim stranama. Izvođač se obvezuje da će razumno surađivati u svakom provedenom Auditu.
- 20.10 Ukoliko je Audit uzrokovan teškim incidentom kao što je opisano u točki 20.8 ili neprekidnim ili ponavljajućim nedostacima u zaštiti okoliša i zaštiti zdravlja i sigurnosti na radu, troškove Audita i sve troškove kašnjenja u pružanju usluga Siemensu prema krajnjem Kupcu snosi Dobavljač.
- 20.11 U slučaju kada Siemens izradi dokument vezan uz zdravlje i sigurnost na radilištu („EHS Plan/Plan izvođenja radova“) Siemens će dati Dobavljaču kopiju istog. Dobavljač mora, u pisanom obliku, potvrditi primitak dokumenta te postupati u skladnosti sa odredbama koje se nalaze u njemu. Isto se odnosi i na ažuriranja EHS plana/Plana izvođenja radova koja Siemens može provesti kada smatra da je to potrebno. Dobavljač će osigurati da se njegovi izravni i neizravni poddobljivači, s kojima je ugovorio izvođenje radova, obvezu na postupanje sukladno EHS planu/Planu izvođenja radova i njegovim izmjenama.
- 20.12 Pored svih drugih prava, Siemens može, u slučaju kada Dobavljač prekrši zakonske i/ili ugovorne odredbe vezane uz zaštitu na radu ili učestalo obavlja radove u nesukladnosti sa istima, uključujući i odredbe ovog članka te odredbe EHS plana/Plana izvođenja radova, raskinuti ovaj ugovor nakon što Dobavljač nije u razumnom vremenskom periodu ispravio utvrđene povrede ili zabraniti pristup zaposlenicima Dobavljača koji učestalo krše pravila ili zaustaviti radove dok se ne otklone nesukladnosti. U tom slučaju Siemens neće snositi nikakvu odgovornost prema Dobavljaču ili bilo kojoj trećoj strani niti bilo kakve druge posljedice vezane uz raskid ovog ugovora.
- 20.13 SIEMENS ima pravo na izravnu novčanu naknadu na teret Dobavljača, na temelju računa s dospjećem plaćanja u roku od 7 dana, u iznosu utvrđenom na temelju vlastite diskrecijske odluke SIEMENSA za svaki slučaj povrede zakonskih ili ugovornih zdravstvenih i sigurnosnih odredbi od strane Dobavljača. Dobavljač se odriče prava na osporavanje takvog računa izdanog od strane SIEMENSA. U slučaju takve povrede, SIEMENS ima pravo raskinuti Ugovor i poduzeti bilo koje druge mjere, prema vlastitoj diskrecijskoj odluci. Navedeno pravo ni na koji način ne utječe na pravo SIEMENSA na naknadu štete ili bilo koje drugo pravo koje proizlazi iz ponašanja Dobavljača koje je protivno zakonskim ili ugovornim zdravstvenim i sigurnosnim odredbama.

Kodeks ponašanja Siemens grupe

za dobavljače i posrednike treće strane

Ovaj Kodeks ponašanja definira osnovne zahtjeve koji se postavljaju dobavljačima i posrednicima treće strane u vezi njihove odgovornosti prema njihovim zainteresiranim subjektima i okolišu.

Dobavljač i/ili posrednik treća strana ovime izjavljuje:

Pridržavanje zakona

- Da će se pridržavati zakona primjenjivih pravnih sustava.

Ljudska prava i prava radnika

Da će osigurati poštivanje svih međunarodno priznatih ljudskih prava i to izbjegavanjem uzrokovanja i sudjelovanja u bilo kakvoj povredi ljudskih prava, pri čemu će pojačanu pažnju usmjeriti na osiguranje poštivanja ljudskih prava posebno osjetljivih nositelja prava ili skupina nositelja prava, kao što su žene, djeca, radnici migranti ili autohtone zajednice.

➤ Zabrana prisilnog rada

- Da neće koristiti niti doprinijeti stvaranju robovlasničkih odnosa, prisilnog rada i trgovine ljudima.

➤ Zabrana dječjeg rada

- Da neće zapošljavati osobe mlađe od 15 godina, odnosno, u onim zemljama za koje vrijedi iznimka koja se odnosi na zemlje u razvoju Konvencije 138 Međunarodne organizacije rada (ILO), osobe mlađe od 14 godina.
- Da neće zapošljavati osobe mlađe od 18 godina za obavljanje opasnih poslova, u skladu s Konvencijom 182 Međunarodne organizacije rada.

➤ Zabrana diskriminacije i poštivanje zaposlenika

- Da će promicati pružanje jednakih mogućnosti i jednako postupanje prema svojim zaposlenicima bez obzira na boju kože, rasu, nacionalnost, etnicitet, političko opredjeljenje, društveno podrijetlo, invaliditet, spolnu orijentaciju, seksualni identitet i orijentaciju, bračni status, vjerska uvjerenja ili dob.
- Da neće tolerirati nikakvo neprihvatljivo postupanje prema zaposlenicima, kao što je psihološka okrutnost, seksualno uznemiravanje ili diskriminacija, uključujući geste, govor ili tjelesne dodire koji su seksualne prirode, prisilni, prijeteći ili se mogu protumačiti kao zlostavljanje ili iskorištavanje.

➤ Radno vrijeme, plaća i beneficije zaposlenika

- Da će prepoznati i poštivati prava radnika na formiranje novih ili pridruživanje postojećim sindikatima i sudjelovanje u kolektivnim pregovorima; da neće zakidati ni preferirati članove pojedinih organizacija zaposlenika ili sindikata.
- Da će poštivati sva primjenjiva pravila o radnom vremenu zaposlenika, na globalnoj razini.
- Da će plaćati poštenu plaću za rad i poštivati sve primjenjive zakone koji reguliraju plaće i naknade zaposlenika, na globalnoj razini.
- Da će, u slučaju prekogranične obuke radnika, poštivati sve primjenjive pravne zahtjeve, pogotovo u pogledu minimalne plaće.

➤ Zdravlje i sigurnost zaposlenika

- Da će postupati u skladu s primjenjivim zakonskim i međunarodnim standardima u vezi zaštite zdravlja i sigurnosti na radu i pružiti sigurne uvjete za rad.
- Da će pružiti obuku kako bi osigurao da su zaposlenici obrazovani u području problema vezanih za zaštitu zdravlja i sigurnosti na radu.
- Da će uspostaviti razuman sustav upravljanja zaštitu zdravlja i sigurnosti na radu¹.

➤ Mehanizam prijavljivanja

- Da će omogućiti pristup zaštićenom mehanizmu putem kojeg zaposlenici mogu prijaviti moguće povrede načela ovog Kodeksa ponašanja.

SIEMENS

Zaštita okoliša

- Da će postupati u skladu s primjenjivim zakonskim i međunarodnim standardima koji se odnose na zaštitu okoliša, smanjiti zagađivanje okoliša i neprekidno poboljšavati zaštitu okoliša.
- Da će uspostaviti razuman sustav upravljanja u vezi okoliša¹.

Poštena poslovna praksa

- Zabrana korupcije i podmićivanja
 - Da neće tolerirati nikakav oblik korupcije i podmićivanja te da se neće izravno ili neizravno u njih upuštati te da neće odobriti, ponuditi ili obećati nikakvu korist državnom dužnosniku ili drugoj stranci u privatnom sektoru s ciljem utjecanja na službenu radnju ili stjecanja neprikladne prednosti. Ovo uključuje i susprezanje od davanja ili primanja neprimjerenih olakšica.
- Pošteno tržišno natjecanje, protrustovski zakoni i prava intelektualnog vlasništva
 - Da će postupati u skladu s nacionalnim i međunarodnim pravilima o zaštiti konkurencije i da neće sudjelovati u sporazumnom određivanju cijena, postupku dodjeljivanja tržišta ili podjeli klijenata, dijeljenju tržišta ili namještanju ponuda s konkurentima.
 - Da će poštivati prava intelektualnog vlasništva drugih osoba.
- Sukob interesa
 - Da će izbjegavati i/ili otkriti interno i Siemensu sve sukobe interesa koji mogu negativno utjecati na poslovne odnose.
- Zabrana pranja novca i financiranja terorizma
 - Da se neće izravno ili neizravno upuštati u pranje novca ili financiranje terorizma.
- Zaštita osobnih podataka
 - Da će obrađivati osobne podatke na povjerljiv način i odgovorno, poštivati svačiju privatnost i osigurati efikasnu zaštitu osobnih podataka i korištenje tih podataka isključivo u legitimne svrhe.
- Kontrola izvoza i carina
 - Da će poštivati primjenjiva pravila o kontroli izvoza i carine.

Odgovorno korištenje minerala

- Da će uložiti razumne napore kako bi u svojim proizvodima izbjegli korištenje sirovina i materijala koji potječu iz područja zahvaćenih sukobom ili područja visokog rizika i doprinose kršenju ljudskih prava, korupciji, financiranju oružanih skupina ili imaju druge negativne posljedice.

Nabavni lanac

- Da će u razumnoj mjeri nastojati osigurati pridržavanje načela Kodeksa ponašanja od strane svojih dobavljača.
- Da će se pridržavati načela nediskriminacije pri odabiru dobavljača i postupanju prema njima.

¹ <http://www.siemens.com/code-of-conduct/managementsystems>